

ما يجدر به معرفته قبل حصولك أو حصول طفلك على اللقاح

معلومات حول المرض

أو جرح معين. وتنتشر الدفتيريا عندما تنتقل الجراثيم من شخص مصاب بالإلتهاب إلى أنف أو حلق الآخرين.

يعتبر الكزان (كزان الفك) والدفتيريا أو الخناق مرضان خطيران. يسبب الكزان جراثيم تدخل جسم الإنسان من خلال قطع

| | |
|-------------------|---|
| تسبب الدفتيريا: | غلاف كثيف في الأنف والحلق أو مجرى الهواء |
| يمكن أن يؤدي إلى: | - مشاكل في التنفس - قصور القلب - شلل - الموت |

| | |
|-------------------|---|
| يسبب الكزان: | تشنج شديد ومؤلم لجميع العضلات |
| يمكن أن يؤدي إلى: | - "كزان" الفك فيصعب على المريض أن يفتح فمه/فمها أو الإبتلاء |

معلومات حول اللقاحات

أخبر الطبيب أو الممرضة إذا:

- عاني الشخص من حساسية شديدة أو من أيّة مشاكل أخرى على أثر لقاح الـ Td أو أيّ نوع آخر من لقاحات الكزان والدفتيريا (DT, DTP, DTaP).
- يعاني الشخص في الوقت الحاضر من إعتلال بسيط أو مرض خطير.
- كانت المرأة حامل.

وإن لم تكن متأكداً، إسأل الطبيب أو الممرضة.

ما هي المخاطر التي يقدمها لقاح الـ Td؟
يمكن لللقاء، كأي دواء آخر أن يقدم خطراً بسيطاً على غرار المشاكل الخطيرة الأخرى حيث يمكن أن يسبب الموت.

تعتبر نسبة المخاطر الناجمة عن اللقاح أقل بكثير من خطر الحصول على المرض في حال توافتنا عن توفير الأشخاص باللقاحات الازمة.

ومعظم الأشخاص لا يواجهون أيّة مشكلة بعد الحصول على لقاح الـ Td.

اللقاء هو أذ ضل طريقة للوقاية ضد الكزان والدفتيريا وبالتالي ينحدر ض عدد الأشخاص المصابين بهذه الأمراض. ونادرًا ما تصيب الأطفال أذ يحصل العديد منهم على لقاح الـ DTP (الدفتيريا والكزان والشنطة) ولقاح الـ DTaP (الدفتيريا والكزان والشنطة اللاخطوية) ولقاح الـ DT (الدفتيريا والكزان). من الممكن أن يزيد عدد المصابين بهذه الأمراض إذا توافتنا عن إعطائهم اللقاحات الازمة.

متى ينبغي الحصول على لقاح الـ Td؟

تم تطوير لقاح الـ Td للأطفال البالغين ٧ سنوات أو أكثر.

يتوجب على الأشخاص الذين لم يحصلوا على ٣ جرعات على الأقل من أيّ نوع من لقاحات الكزان والدفتيريا (DT, DTP, DTaP) أو (DT) في أي مرحلة من مراحل حياتهم أن يتناولوا لقاح الـ Td. وبعد الجرعة الثالثة، يحتاج الشخص إلى تناول جرعة من لقاح الـ Td كل ١٠ سنوات من حياته.

يمكن إعطاء لقاحات أخرى في نفس الوقت الذي أعطي فيه لقاح الـ Td.



وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة الأمريكية

خدمة الصحة العامة

مراكز مكافحة ومنع الأمراض

مشاكل بسيطة

تظهر هذه المشاكل عادة بعد الحصول على اللقاح بساعات أو يوم واحد أو يومين ومن الممكن أن تستمر لمدة يوم أو يومين:

• ألم وإنحراف أو تورم في منطقة الحقن

يمكن أن تزداد حدة هذه المشاكل عند البالغين الذين يحصلون على لقاح Td بشكل مستمر

يمكن تناول الأسيتامينوفين أو الأيبوبروفن (لا يحتوي على الأسبرين) للتخفيف من حدة الإلتهاب.

مشاكل خطيرة

تظهر هذه المشاكل في حالات نادرة جداً:

• حساسية شديدة

ألم شديد وعميق في العضلات وفي أعلى الذراعين بشكل خاص. يظهر هذا الألم بعد الحصول على اللقاح بيومين أو ٤ أسابيع ومن الممكن أن يستمر لشهر عديدة.

تم إنشاء البرنامج الوطني للتعويض عن الإصابة الناجمة عن اللقاح لمساعدة الأشخاص مالياً لدفع نفقات العناية الطبية في حالة إصابة بردّة فعل خطيرة على أثر تناول لقاح معين. للحصول على معلومات إضافية: إتصل برقم الهاتف التالي:

١-٨٠٠-٨٢٢-٧٩٦٧ (رقم مجاني)
٨٨٨ ٧٦٧-٤٦٨٧

للحصول على معلومات إضافية، إسأل الدكتور أو المرضية. بإمكانهما تزويدك بالنشرة الطبية الخاصة باللقاح أو إقتراح مصادر أو معلومات أخرى.



لكي يحصل مقدم أو مقدم الرعاية الطبية على معلومات دقيقة عن حالة التحصين. وتقييم نتائج التحصين. وجدول مفتاح بالتحصينات التي ستنتهي في المستقبل. سوف يتم إرسال المعلومات الخاصة بالتحصين إلى Michigan Care Improvement Registry (سجل خمسين الرعاية في ولاية ميشيغان).
يحق للأفراد أن يطلبوا من مقدم الرعاية الطبية عدم إرسال معلومات التحصين هذه إلى السجل.

Td - Arabic 6/10/94 42 U.S.C. 300aa-26
Translation provided by the Minnesota Department of Health
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.